

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EU

Tímto na naši vlastní odpovědnost prohlašujeme,  
že je tento výrobek v souladu s následujícími  
normami normalizovaných dokumentů

EN61029, EN55014, EN61000

rovněž i směrnic  
2004/108/EC, 98/37/EC Rady.



Tomoyasu Kato CE 2006  
Ředitel



# Zkracovací a pokosová pila

## Hluk a vibrace

Typická efektivní hladina hluku pro akustický tlak činí: 92 dB (A)

Hladina akustického výkonu: 105 dB (A)

Odchylka: 3 dB (A)

– Noste ochranu sluchu –

Typická efektivní hodnota zrychlení činí maximálně 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Tyto hodnoty byly stanoveny podle normy EN61029.

Odpovědný výrobce

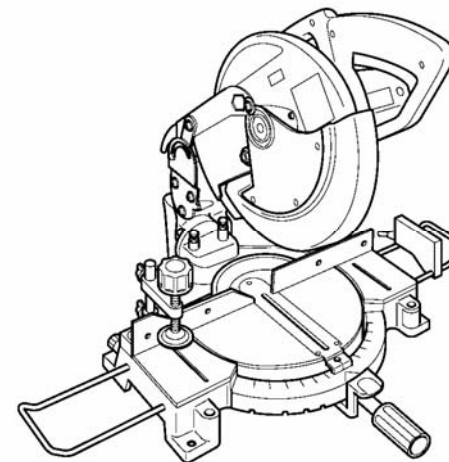
MAKITA CORPORATION  
Anjo, Aichi Japan

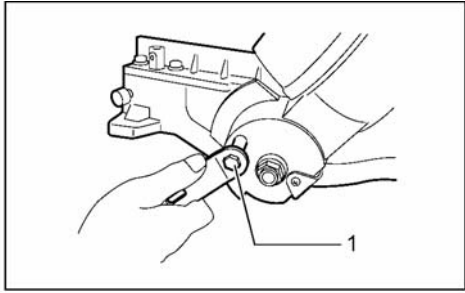
Autorizovaný zástupce v Evropě

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

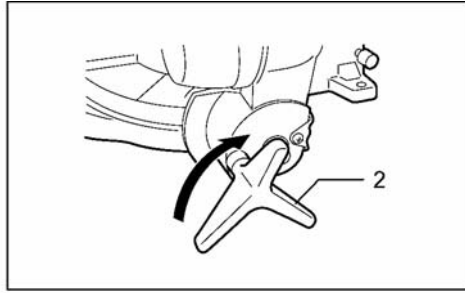
## Návod k obsluze

### MLS100

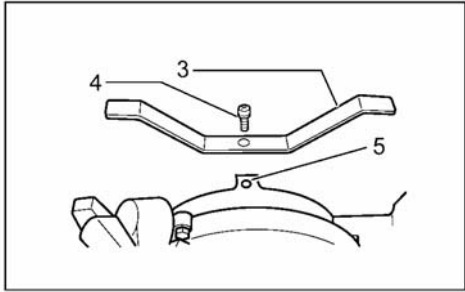




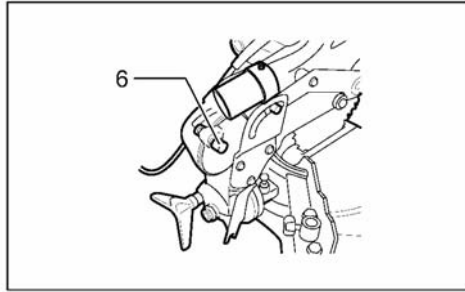
1



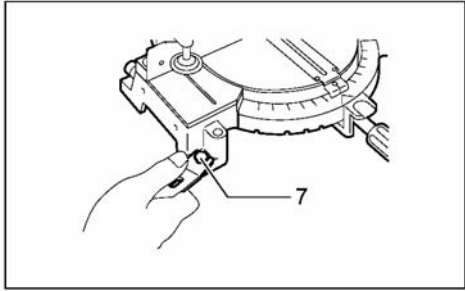
2



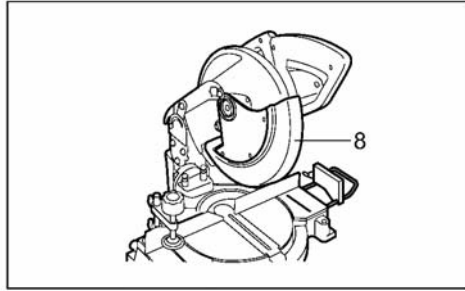
3



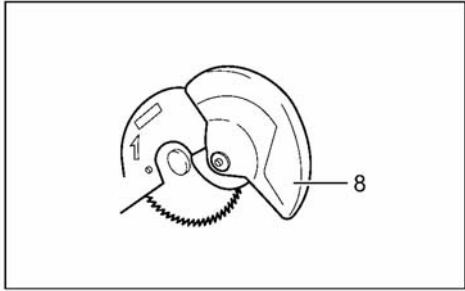
4



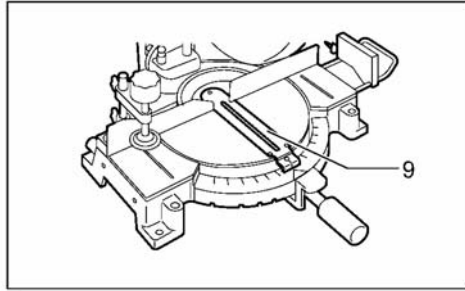
5



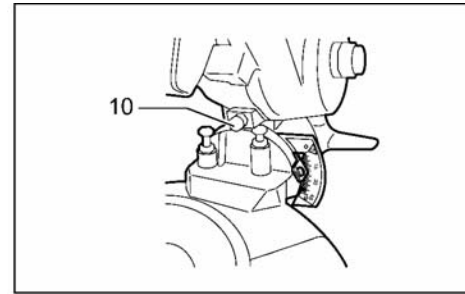
6



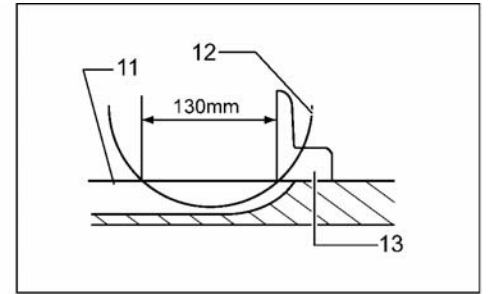
7



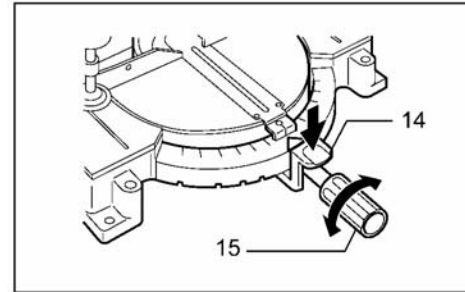
8



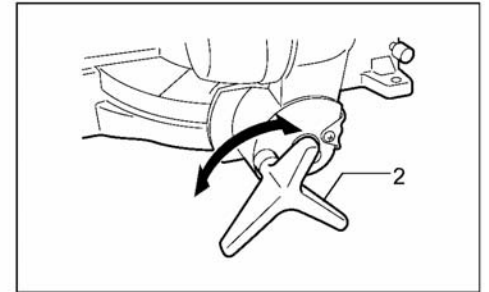
9



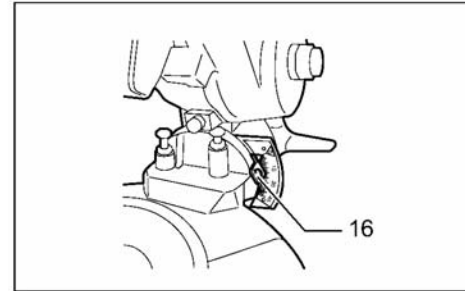
10



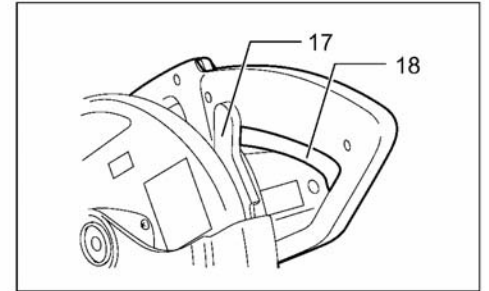
11



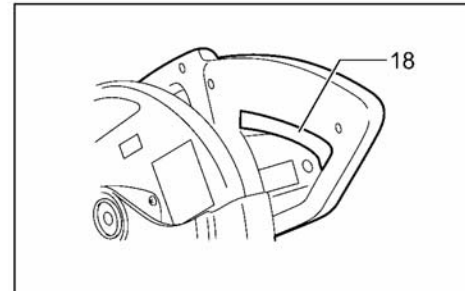
12



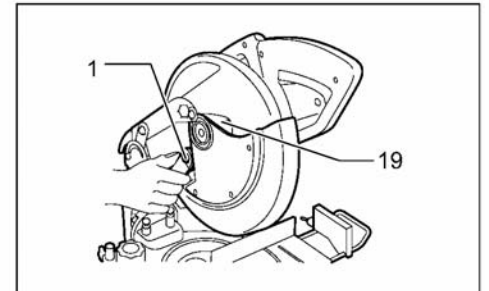
13



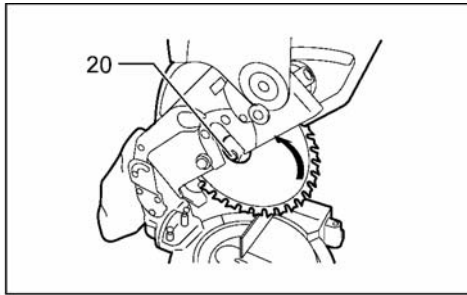
14



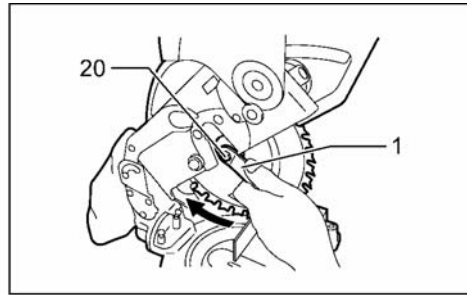
15



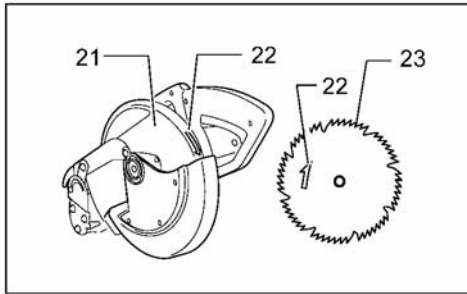
16



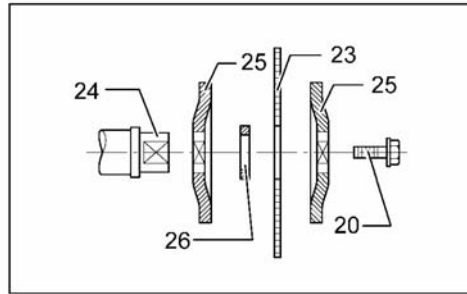
17



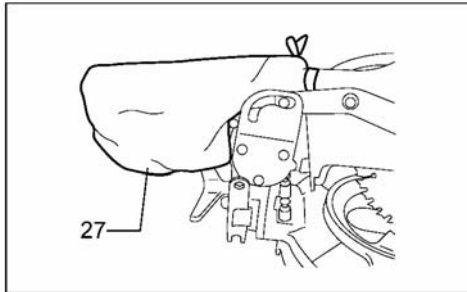
18



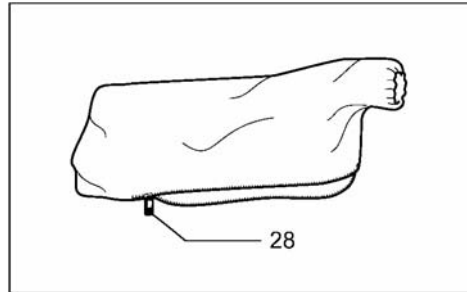
19



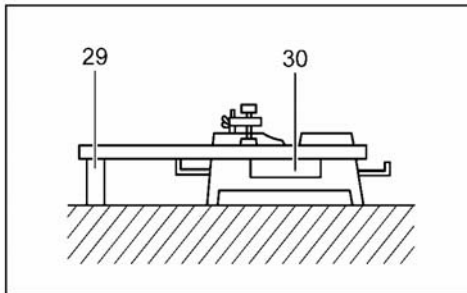
20



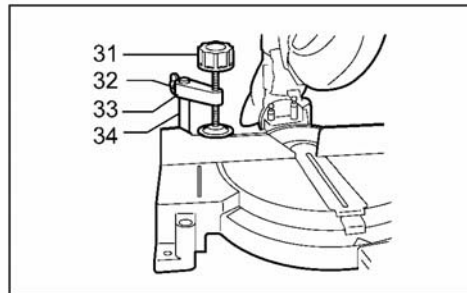
21



22



23



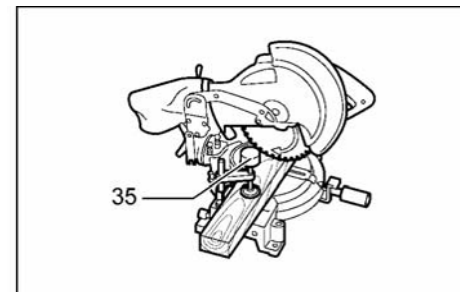
24

K odstranění krytky držáku kartáčů použijte šroubovák. Opotřebované uhlíkové kartáče vyjměte, vložte nové a zase pevně upevněte krytky držáků uhlíkových kartáčů. (obr. 39)

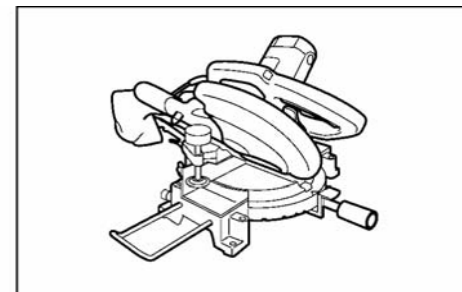
### Po použití

°Po použití utěrkou nebo něčím podobným otřete špony a prach, které ulpěly na přístroji. Ochranu kotouče udržujte v čistotě podle pokynů uvedených v předchozím odstavci „Ochrana kotouče“. Kluzné části namažte strojním olejem, aby bylo zabráněno tvoření rzi.

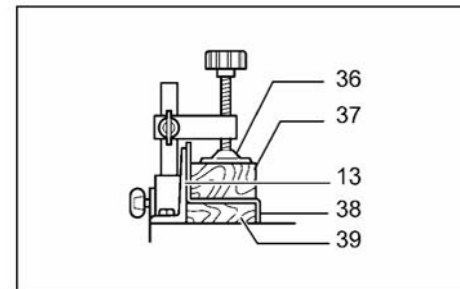
K zajištění BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI produktu by měly být opravy, údržba a nastavení prováděny autorizovaným servisním střediskem firmy Makita, a přitom vždy použity náhradní díly Makita.



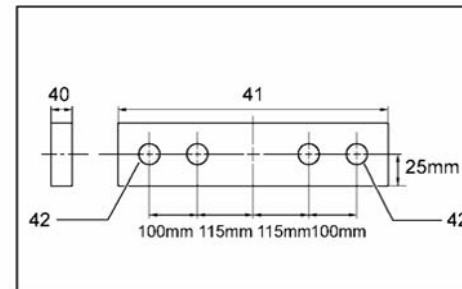
25



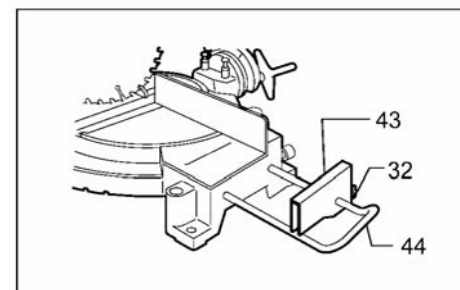
26



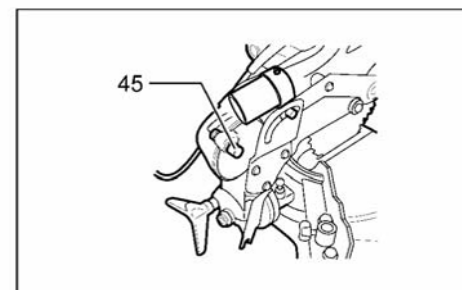
27



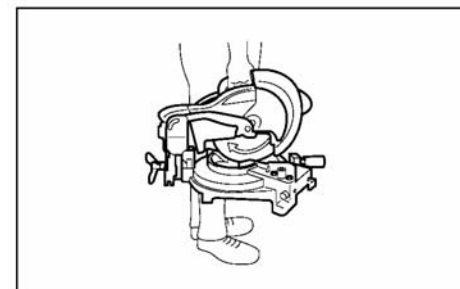
28



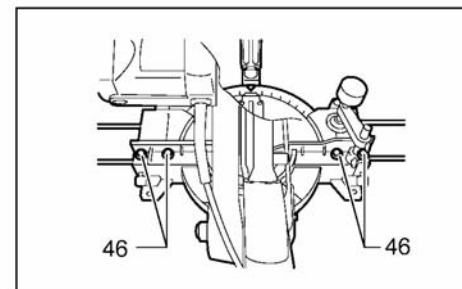
29



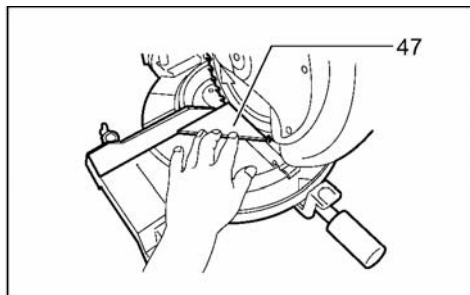
30



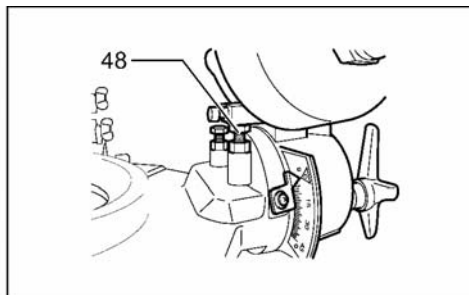
31



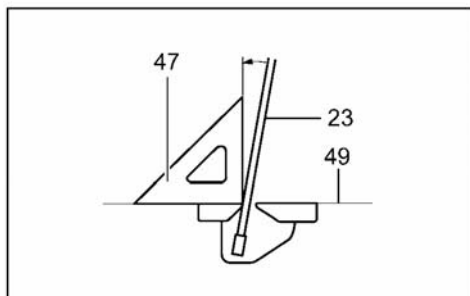
32



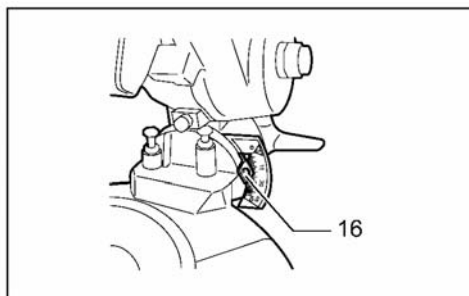
33



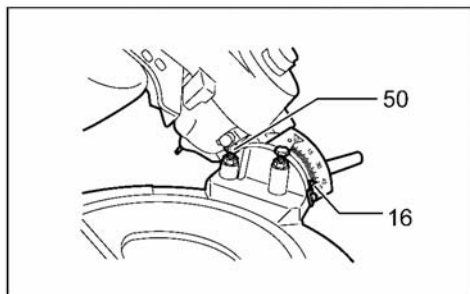
34



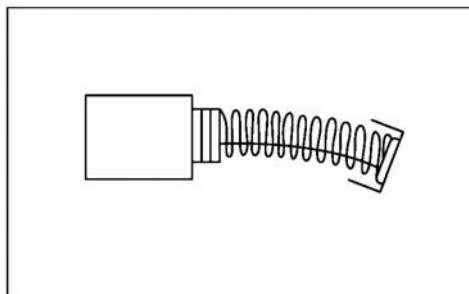
35



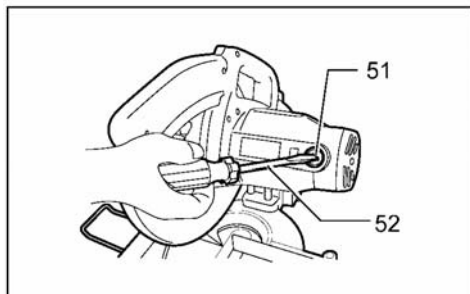
36



37



38



39

## ÚDRŽBA

### POZOR

- Dříve než budete provádět kontroly nebo údržbu na přístroji, přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### VAROVÁNÍ

- Nejlepšího a nejistějšího výkonu dosáhnete, pokud bude pilový kotouč vždy ostrý a čistý.

### Nastavení úhlu řezu

Tento přístroj byl z výroby řádně nastaven a seřízen. Nastavení mohou však být negativně ovlivněna přepravou nebo neodborným zacházením. Pokud by bylo zapotřebí dodatečné seřízení vašeho přístroje, postupujte následovně:

#### 1. Úhel zkosení (obr. 32)

Uvolněte úchytku, kterou je zajištěn otočný talíř. Pak otočný talíř pootočte tak, aby ukazatel na stupnici úhlu zkosení ukazoval na 0°. Zatáhněte za rukojeť a klíčem na šrouby uvolněte šrouby se šestihrannou hlavou, které přidrží pokosový doraz. Pokud ukazatel neukazuje na 0° na stupnici úhlu zkosení, uvolněte šroub, který zajišťuje ukazatel, a desku ukazatele posuňte a zajistěte tak, aby ukazatel ukazoval na 0° na stupnici úhlu zkosení.

Rukojeť úplně spusťte a zaaretujte ji ve spodní poloze zasunutím dorazového kolíku. Boční plochu pilového kotouče pomocí seřizovacího trojúhelníku, dorazového úhelníku atd. umístěte do pravého úhlu k ploše pokosového dorazu. Pak šrouby se šestihrannou hlavou pokosového dorazu pevně utáhněte, začněte zprava. (obr. 33)

#### 2. Úhel sklonu

##### (1) Úhel sklonu 0° (obr. 34)

Rukojeť úplně spusťte a zaaretujte ji ve spodní poloze zasunutím dorazového kolíku. Uvolněte tlačítko na zadní straně přístroje. Uvolněte šroub se šestihrannou hlavou a regulační šroub pro klidovou polohu 0° otočte na pravé straně otočného talíře o dvě až tři otáčky proti směru chodu hodinových ručiček, aby byla hlava pily nakloněna doprava.

Boční plochu pilového kotouče pomocí seřizovacího trojúhelníku, dorazového úhelníku atd. nastavíte do pravého úhlu s povrchem otočného talíře tak, že budete regulačním šroubem pro klidovou polohu 0° otáčet proti chodu hodinových ručiček. Pak utáhněte šroub se šestihrannou hlavou, aby byl zabezpečen úhel sklonu 0°, a tlačítko zase bezpečně zajistěte.

Přesvědčte se, že ukazatel na rameni ukazuje na 0° na stupnici úhlu sklonu. Pokud ukazatel neukazuje na 0° na stupnici úhlu sklonu, uvolněte šroub, který zajišťuje ukazatel, a desku ukazatele posuňte a zajistěte tak, aby ukazatel ukazoval na 0° na stupnici úhlu sklonu. (obr. 35 a 36)

##### (2) Úhel sklonu 45° (obr. 37)

Toto nastavení může být provedeno až po úspěšném nastavení úhlu sklonu 0°. K nastavení levostranného úhlu sklonu 45° uvolněte tlačítko a hlavu pily nakloňte úplně doleva. Přesvědčte se, že ukazatel na ramenu ukazuje na 45° stupnice úhlu sklonu na ramenu. Pokud ukazatel neukazuje na 45°, otáčejte regulačním šroubem pro klidovou polohu 45° na levé straně ramena tak dlouho, dokud nebude ukazatel ukazovat na 45°.

### Výměna uhlíkových kartáčů (obr. 38)

V pravidelných intervalech demontujte a kontrolujte uhlíkové kartáče. Jsou-li opotřebené až do délky 3 mm, musíte je vyměnit.

Uhlíkové kartáče udržujte v čistotě a zajistěte jejich bezpečné uložení v držácích. Oba uhlíkové kartáče by měly být vyměněny současně. Používejte jen identické uhlíkové kartáče.

## 5. Řezání tenkostěnných profilů z lehkého kovu (obr. 27)

K zajištění obrobku použijte, viz obrázek, rozpěrné bloky nebo příložky z tvrdého dřeva, aby během řezání nedošlo k deformaci materiálu. Při řezání tenkostěnných hliníkových profilů používejte řeznou kapalinu, tím se nebudou na pilovém kotouči usazovat zbytky hliníku.

### POZOR

- Nesmí být obráběny plné materiály s velkým průřezem a kulaté materiály. Při řezání se může tlustý materiál uvolnit a kulatý materiál nelze s tímto přístrojem bezpečně upevnit.

## 6. Mezidesky (obr. 28)

Při použití mezidesky mohou být obrobky řezány bez vytržení. Otvory v pokosovém dorazu slouží jako upevnění pro mezidesku. Pokyny pro mezidesku najdete na obrázku „Rozměry“.

### POZOR

- Jako mezidesku použijte hladce ohoblované dřevo o stejnoměrné tloušťce.
- K umístění dřeva na straně pokosového dorazu použijte šrouby. Šrouby musí být namontovány tak, aby byly hlavy šroubů zapuštěny v povrchu mezidesky.
- Po umístění mezidesky se otočný talíř neotáčí, pokud je rukojeť spuštěná dolů. Jinak mohou být pilový kotouč a/nebo mezideska poškozeny.
- Maximální šířka pilování je díky šířce mezidesky menší.

## 7. Opakované řezání na stejnou délku (obr. 29)

Budete-li několik kusů v rozsahu od 240 mm do 380 mm zkracovat na stejnou délku, doporučujeme ke zvýšení racionálnosti práce používat dorazovou desku (zvláštní příslušenství). Dorazovou desku namontujte na dosedací držák (zvláštní příslušenství), viz obrázek. Řeznou linii obrobku vyrovnejte buď na levou nebo pravou hranu drážky v desce s drážkovými průseky a dorazovou desku posuňte proti konci obrobku, zatímco bráníte obrobku v sesmeknutí. Pak dorazovou desku zajistěte šroubem s křídlovou hlavou. Nebudete-li dorazovou desku používat, uvolněte šroub s křídlovou hlavou, abyste mohli dorazovou desku odsunout na stranu.

## Přenášení přístroje (obr. 30)

Přesvědčte se, zda je síťová zástrčka přístroje vytažena. Pilovou hlavu zajistěte v poloze s úhlem sklonu 0° a otočný talíř v plné poloze úhlu zkosení. Rukojeť úplně spusťte a zaaretujte ji ve spodní poloze zasunutím dorazového kolíku. Přístroj držte za držadlo, viz obrázek. Po odstranění dosedacích desek, sáčku na prach atd. se vám přístroj ponese lehčeji. (obr. 31)

### POZOR

- Před přepravou přístroje všechny pohyblivé díly zajistěte.
- Dorazový kolík slouží jen k přenášení a ukládání, není zamýšlen pro řezání.

## Symbody

Níže jsou uvedeny symbody, se kterými se můžete při použití nástroje setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze



Dvojitá izolace



Nepřibližujte ruce nebo prsty k pilovému kotouči.



Aby bylo zabráněno poraněním vystřelujícími třískami, tak po provedení řezů sklopte pilovou hlavu dolů, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví.



K zajištění bezpečnosti obsluhující osoby by měly být před zahájením práce odstraněny z pracovní oblasti zmetkové kusy a malé části.



DODATEČNÝ DORAZ vždy nastavte do levé polohy, pokud provádíte levostranné řezy pod sklonem. Porušení mohou mít za následek těžká poranění.



K uvolnění otáčejte šroubem ve směru chodu hodinových ručiček.

Elektrické přístroje nevyhazujte do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/ES o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů a konverze do národního práva musí být opotřebované elektrické přístroje shromažďovány odděleně a zavezeny k opětovnému zhodnocení.

## Vysvětlivky k obrázkům

1. Klíč na šrouby	19. Střední kryt	37. Rozpěrný blok
2. Tlačítko	20. Šroub se šestihlannou hlavou	38. Hliníkový profil
3. Přídavná deska	21. Kryt pilového kotouče	39. Rozpěrný blok
4. Šroub	22. Šipka	40. více než 10 mm
5. Dosedací plocha	23. Pilový kotouč	41. více než 460 mm
6. Dorazový kolík	24. Vřetenno	42. Otvor
7. Svorník	25. Příruba	43. Upevňovací deska
8. Ochrana kotouče	26. Kroužek	44. Držák
9. Deska s drážkovými průseky	27. Sáček na prach	45. Dorazový kolík
10. Regulační šroub	28. Uzávěr	46. Šrouby se šestihlannou hlavou
11. Povrch otočného talíře	29. Držák	47. Seřizovací trojúhelník
12. Obvod pilového kotouče	30. Otočný talíř	48. Regulační šroub pro klidovou polohu 0°
13. Pokosový doraz	31. Hlava šroubové svorky	49. Povrch otočného talíře
14. Blokovací páčka	32. Šroub	50. Regulační šroub pro klidovou polohu 45°
15. Rukojeť	33. Rameno šroubové svorky	51. Krytka držáku kartáčů
16. Ukazatel	34. Rozpěrný svorník	52. Šroubovák
17. Páčka	35. Vertikální šroubová svěrka	
18. Vypínač	36. Svěrák	

## TECHNICKÉ PODMÍNKY

Úhel sklonu	Úhel zkosení	
	0°	45° (vpravo a vlevo)
0°	75 mm × 130 mm	75 mm × 90 mm
45° (vlevo)	48 mm × 120 mm	48 mm × 90 mm

Vzhledem k pokračujícímu programu výzkumu a vývoje se technické podmínky zde uvedené mohou měnit bez předběžného oznámení.

### Účel použití

Přístroj je určen k přesnému přímému a pokosovému řezání dřeva. S příslušnými pilovými kotouči lze řezat i hliník.

### Napájecí zdroj

Přístroj může být připojen jen k proudovým zdrojům s napětím uvedeným na typovém štítku a jednofázovému střídavému proudu. Na základě dvojité izolace podle evropské směrnice může být přístroj také provozován se zásuvkami bez uzemňovacího vodiče.

## PROVOZ

### POZOR

- Před použitím dbejte, aby se rukojeť nenacházela ve spuštěné poloze, proto vytáhněte dorazový kolík.
- Před zapnutím přístroje se přesvědčte, zda se pilový kotouč nedotýká obrobku atd..
- Při řezání nevyvíjejte nadměrný tlak na rukojeť. Příliš silný tlak může vést k přetížení motoru a/nebo snížení řezného výkonu. Rukojeť stlačujte dolů tak silně, jak je to jen potřebné pro čistý řez a bez toho, aby se výrazně snížila rychlost pilového kotouče.
- K provedení řezu stlačujte rukojeť dolů velmi opatrně. Budete-li rukojeť stlačovat dolů násilím nebo když budou působit boční síly, pilový kotouč začne vibrovat a udělá v obrobku rýhu (rýhu po řezání), což ovlivní přesnost řezu.

### 1. Zkracování (obr. 25)

Zpracovávaný kus upněte do svěráku. Přístroj zapněte bez toho, že by došlo ke kontaktu s pilovým kotoučem, a počkejte, až bude dosaženo plných otáček, dříve než jej spustíte dolů. Pak rukojeť k řezání obrobku pozvolna spouštějte až do spodní polohy. Po ukončení řezání přístroj vypněte a POČKEJTE, AŽ SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ ZASTAVÍ, dříve než zase zcela nadzvednete pilovou hlavu.

### 2. Řezání na pokos

Veźmĕte v úvahu předchozí odstavec "Nastavení úhlu zkosení".

### 3. Řezání ve sklonu (obr. 26)

Uvolněte tlačítko a hlavu pily nakloňte na nastavený úhel sklonu. (Veźmĕte v úvahu předchozí odstavec "Nastavení úhlu sklonu".) K zajištění zvoleného úhlu sklonu dbejte, aby bylo tlačítko zase pevně utaženo. Obrobek upněte do svěráku. Přístroj zapněte bez toho, že by došlo ke kontaktu s pilovým kotoučem, a počkejte, až bude dosaženo plných otáček. Pak rukojeť při vyvíjení tlaku ve směru k pilovému kotouči pomalu spouštějte až do spodní polohy. Po ukončení řezání přístroj vypněte a POČKEJTE, AŽ SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ ZASTAVÍ, dříve než zase zcela nadzvednete pilovou hlavu.

### POZOR

- Při řezání se sklonem vždy dbejte, aby se pilový kotouč ve směru sklonu pohyboval dolů. Ruce držte mimo dráhu pilového kotouče.
- U řezání se sklonem se může stát, že odřezaný kus přilehne k boční ploše pilového kotouče. Po nadzvednutí pilové hlavy u ještě běžícího přístroje může být obrobek zachycen pilovým kotoučem, což může mít za následek nebezpečné odmrštění úlomků. Pilovou hlavu nadzvedněte až poté, co bude pilový kotouč úplně zastaven.
- Na rukojeť vždy tlačte jen paralelně k pilovému kotouči. Pokud během řezání není vyvíjen tlak paralelní k pilovému kotouči, může se změnit úhel pilového kotouče, čímž je negativně ovlivněna přesnost řezání.

### 4. Sdružené řezy

Pod pojmem sdružený řez se rozumí řezání obrobku se současným nastavením úhlu zkosení a sklonu. Kombinační možnosti jsou uvedeny v tabulce.

Úhel sklonu	Úhel zkosení
45°	vlevo a vpravo 0–45°

Při provádění sdružených řezů se řiďte pokyny v odstavcích „Zkracování“, „Řezání na pokos“, a „Řezání při sklonu“.



## Zajištění obrobku

### VAROVÁNÍ

- Perfektní zajištění obrobku svěrákem je velmi důležité. Nedbalost v tomto bodě může vést k poškození přístroje a/nebo zničení obrobku. **HROZÍ NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ.** Navíc by měla být pilová hlava po provedeném řezu zvednuta až po úplném zastavení pilového kotouče.

### POZOR

- Dlouhé obrobky musí být stále podepřeny do výšky povrchu otočného talíře. K zajištění obrobku se nespolehejte jen na vertikální a/nebo horizontální svěrák.
- Tenké materiály lehce klesnou. Obrobky podepřete po celé délce, aby nedošlo k sevření pilového kotouče a ZPĚTNĚMU RÁZU. (obr. 23)

### Vertikální šroubová svorka (obr. 24)

Vertikální šroubová svorka může být namontována buď na levou nebo pravou stranu pokosového dorazu. Rozpěrný svorník nasadíte do otvoru pokosového dorazu, a zajistíte ho utažením šroubu.

Rameno šroubové svorky nastavte na rozměry obrobku, a zajistíte ho utažením šroubu. Přesvědčte se, zda žádná část přístroje nepřijde do styku se šroubovou svorkou, je-li rukojeť úplně spuštěna dolů. Pokud nějaká část přichází do styku se šroubovou svorkou, pak musíte šroubovou svorku přemístit.

Obrobek plošně zatlačte proti pokosovému dorazu a otočnému talíři. Obrobek umístěte do požadované řezné polohy a dobře ho zajistíte utažením hlavice šroubové svorky.

### POZOR

- Obrobek musí být při všech pracích upevněn a musí doléhat na pokosový doraz rovněž i otočný talíř.

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### VAROVÁNÍ

Při používání elektrických přístrojů vždy dodržujte základní bezpečnostní pokyny, ke kterým patří i ty následovně uvedené, tím se sníží riziko vzniku požárů, úrazů elektrickým proudem a poranění osob. Prosím, před uvedením tohoto výrobku do provozu si pozorně přečtete všechny tyto pokyny, a dobře je uschovejte.

### K zajištění bezpečného provozu dodržujte následující

1. Vaše pracoviště musí být stále čisté a uklizené. Neuklizená pracoviště a pracovní stoly zvyšují riziko poranění.
2. Zajistěte vhodné pracovní prostředí. Elektrické přístroje nevystavujte dešti. Elektrické přístroje nepoužívejte na vlhkých nebo mokřích místech. Zajistěte dostatečné osvětlení pracoviště. Elektrické přístroje nepoužívejte na místech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
3. Chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. s trubkami, chladiči, topnými a chladicími elementy.
4. Děti udržujte mimo dosah. Návštěvníci se nesmí dotýkat přístroje nebo prodlužovacího kabelu. Návštěvníci se nesmí zdržovat v blízkosti pracovní oblasti.
5. Nebudete-li nástroje používat, uklidte je. Nástroje, které nepoužíváte, uchovávejte na suchém, nepřístupném nebo uzamčeném místě mimo dosah dětí.
6. Na nástroj nevyvíjejte nadměrný tlak. Lepšího a bezpečnějšího výsledku docílíte, pokud budete přístroj používat jen v uvedeném výkonnostním rozsahu.
7. Používejte správný nástroj. Pro práci, pro kterou je zapotřebí přístroj s vyšší kapacitou a zatížitelností, nepoužívejte slabé přístroje nebo doplňkové nástroje. Přístroje používejte jen k těm účelům, ke kterým byly vyvinuty; např. kotoučovou pilu nepoužívejte k řezání pařezů nebo kmenů.
8. Noste vhodný oděv. Nenoste volné oděvy nebo šperky. Mohly by být zachyceny pohybujícími se díly. Při práci v terénu doporučujeme nosit gumové rukavice a protismykovou obuv. Máte-li dlouhé vlasy, pak je zakryjte vhodnou pokrývkou hlavy.
9. Noste ochranné brýle a ochranu sluchu. Vznikají-li při práci piliny nebo prach, pak kromě toho používejte obličejovou ochranu nebo protiprašný respirátor.
10. Připojte odsávač prachu. Jsou-li přístroje dimenzovány k připojení k zařízením na odsávání a shromažďování prachu, zajistěte, aby byly tyto odsávače prachu připojeny a správně používány.
11. S proudovým kabelem zacházejte dle předpisů. Nenoste přístroj za kabel a nepoužívejte jej k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem a ostrými předměty a hranami.
12. Dbejte na bezpečné upevnění obrobku. K upnutí obrobku používejte svěrky nebo svěrák. Tato metoda je jistější než přidržování obrobku rukou. Kromě toho budete mít obě ruce volné k další manipulaci s přístrojem.
13. Nepředklánějte se příliš daleko. Vždy dbejte, abyste stáli jistě a udržovali rovnováhu.
14. O své přístroje se svědomitě starajte. K zajištění optimálního výkonu a bezpečné obsluhy musí být řezné nástroje čisté a ostré. Dodržujte pokyny týkající se maziv a výměnného příslušenství. V pravidelných intervalech kontrolujte kabel přístroje. Při poškození jej nechte opravit autorizovaným kvalifikovaným personálem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě poškození jej vyměňte. Rukojeti musí být stále suché, bez oleje a tuku.
15. Přístroje odpojujte od zdroje proudu. Toto platí při nepoužívání, před údržbou a při výměně částí příslušenství, jako např. pilových kotoučů, dlát a řezných nástavců.
16. Odstraňujte upínací a ostatní klíče. Měli byste si navyknout, že před zapnutím přístroje odstraníte všechny upínací a ostatní klíče.

17. Zabraňte neúmyslnému spuštění přístroje. Pokud přístroj nesete a je připojený, pak nedávejte prst na vypínač přístroje. Přesvědčte se, zda je vypínač při zapojování přístroje do elektrické sítě vypnutý.
18. Použijte prodlužovací kabel, který určen pro práci v terénu. Budete-li s přístrojem pracovat v terénu, pak použijte prodlužovací kabel, který je určen pro práci v terénu.
19. Buďte stále pozorní. Dávejte pozor na každý svůj krok. Jednejte rozumně. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení.
20. Kontrolujte poškozené díly. Před dalším použitím přístroje byste měli pečlivě zkontrolovat poškozené ochranné zařízení nebo jiný poškozený díl, abyste se přesvědčili, že perfektně pracuje a plní svou funkci. Zkontrolujte vyrovnaní a volný pohyb pohybujících se dílů rovněž i poškození dílů a upevnění a všechny další okolnosti, které by mohly negativně ovlivnit řádnou funkci přístroje. Není-li v tomto návodu k obsluze uvedeno jinak, měly by být poškozená ochranná zařízení nebo ostatní poškozené díly řádně opraveny nebo vyměněny autorizovaným kvalifikovaným personálem. Poškozené spínače nechte vyměnit příslušně autorizovaným kvalifikovaným personálem. Nepoužívejte přístroje, které nelze zapnout a vypnout spínačem.
21. Varování: Použijete-li jiné části příslušenství nebo rozšíření než ty, které jsou doporučené v tomto návodu k obsluze nebo v katalogu, hrozí riziko poranění osob.
22. Opravy může provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Tento elektrický přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním požadavkům. Opravy by měl provádět jen kvalifikovaný personál za použití originálních náhradních dílů. V opačném případě se může značně zvýšit riziko úrazů.

## MONTÁŽ

### POZOR

- Dříve než budete provádět nějaké práce na přístroji, přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### Montáž nebo demontáž pilového kotouče

#### POZOR

- Dříve než budete nasazovat nebo odstraňovat pilový kotouč, přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- K montáži a demontáži pilového kotouče používejte jen dodaný klíč na šrouby Makita. V opačném případě hrozí nebezpečí, že bude šroub se šestihrannou hlavou nadměrně nebo nedostatečně utažen. Mohlo by dojít k poranění.

Rukojeť vytáhněte nahoru, dříve než budete pilový kotouč demontovat nebo montovat. (obr. 16)

K demontáži pilového kotouče nejdříve otáčením klíče na šrouby proti směru chodu hodinových ručiček uvolněte šroub se šestihrannou hlavou, kterým je upevněn středový kryt. Pak nadzvedněte ochranu kotouče a středový kryt. (obr. 17)

Stisknutím aretace zablokujte vřeteno, a otáčením klíče na šrouby ve směru chodu hodinových ručiček uvolněte šroub se šestihrannou hlavou. Poté odstraňte šroub se šestihrannou hlavou, vnější přírubu a pilový kotouč. (obr. 18)

K montáži nasuňte pilový kotouč opatrně na vřeteno, přičemž dbejte, aby šipka na pilovém kotouči ukazovala stejným směrem jako šipka na krytu pilového kotouče. Nasadte vnější přírubu a šroub se šestihrannou hlavou, a pak šroub se šestihrannou hlavou (levotočivý) utáhněte při stisknutí aretaci vřetena otáčením klíče na šrouby proti směru chodu hodinových ručiček. (obr. 19 a 20)

#### POZOR

- Kroužek s vnějším průměrem 25,4 mm nebo 30 mm je z výroby namontován na vřetenu. Dříve než pilový kotouč namontujete na vřeteno, měli byste se vždy přesvědčit, zda byl pro vrtání vřetena používaného pilového kotouče namontován na vřeteno správný kroužek, který byste chtěli použít.

Nasadte vnější přírubu a šroub se šestihrannou hlavou, a pak šroub se šestihrannou hlavou (levotočivý) utáhněte při stisknutí aretaci vřetena otáčením klíče na šrouby proti směru chodu hodinových ručiček.

Ochranu kotouče a středový kryt zase nasadte do výchozí polohy. Pak šroub se šestihrannou hlavou k zajištění středového krytu utáhněte ve směru chodu hodinových ručiček. Rukojeť spusťte dolů ke kontrole volného pohybu ochrany kotouče. Dříve než uděláte první řez, přesvědčte se, zda je uvolněna aretace vřetena.

### Lapač prachu (obr. 21 a 22)

Lapač prachu umožňuje čistou práci a jednoduché shromažďování prachu. K nasazení posuňte lapač prachu na sací hrdlo.

Je-li lapač prachu z poloviny plný, sejměte ho z přístroje a vytáhněte uzávěr. Obsah lapače prachu vysypte a lehce jej vyklepejte, aby se uvolnily i ty částice, které ulpěly na vnitřní straně a mohly by bránit dalšímu shromažďování.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud k vaší pile připojíte odsavač prachu Makita můžete pracovat ještě efektivněji a čistěji.

## POZOR

- Po montáži nového pilového kotouče se přesvědčte, zda se pilový kotouč ve spodní poloze rukojeti nedotýká nějakého dílu podpěrného stolu. Tuto kontrolu proveďte vždy po vytažení síťové zástrčky.

## Nastavení úhlu zkosení (obr. 11)

Úchyt uvolněte otáčením proti směru chodu hodinových ručiček. Při stlačení aretační páčky otáčejte otočným talířem. Pohybuje rukojetí, dokud nebude ručička ukazovat na požadovaný úhel stupnice úhlu zkosení, a pak otáčením ve směru chodu hodinových ručiček pevně rukojetí utáhněte.

## POZOR

- Rukojetí vytáhněte nahoru, dříve než otočíte otočným talířem.
- Po každé změně úhlu zkosení utažením rukojeti zajistěte otočný talíř proti přetáčení.

## Nastavení úhlu sklonu (obr. 12 a 13)

K nastavení úhlu sklonu otáčením uvolněte tlačítko na zadní straně přístroje proti směru chodu hodinových ručiček. K nastavení sklonu pilové hlavy vykývněte rukojetí doleva, dokud nebude ručička ukazovat na požadovaný úhel úhlové stupnice sklonu. Pak otáčením tlačítka ve směru chodu hodinových ručiček řádně upevněte rameno.

## POZOR

- Rukojetí vytáhněte nahoru, dříve než skloníte hlavu pily.
- Rameno vždy po každé změně úhlu sklonu zajistěte dotažením tlačítka ve směru chodu hodinových ručiček.

## Ovládání spínače

### POZOR

- Před zasunutím síťové zástrčky přístroje se přesvědčte, zda lze s vypínačem dobře manipulovat a zda se po uvolnění vrátí do polohy „OFF (VYP.)“.

## Pro evropské země (obr. 14)

Ke spuštění přístroje nejdříve stiskněte páčku na pravé straně a pak zatáhněte za vypínač. K vypnutí přístroje jednoduše uvolněte vypínač.

Pro všechny země mimo Evropu (obr. 15)

Ke spuštění přístroje jednoduše stiskněte vypínač. K vypnutí přístroje jednoduše uvolněte vypínač.

## VAROVÁNÍ

- Přístroj NIKDY nepoužívejte bez plně funkční spouště. Každý přístroj s nefungující spouští je VYSOCE NEBEZPEČNÝ a musí být před dalším použitím opraven.

## DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PŘÍSTROJ

1. Během práce s přístrojem noste ochranné brýle.
2. Ruce držte mimo dráhu pilového kotouče. Zabraňte každému kontaktu pilového kotouče při běžícím stroji. Mohlo by dojít k těžkým poraněním.
3. Dříve než zapnete přístroj, přesvědčte se, zda jsou předpisově upevněna ochranná zařízení. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda je ochrana kotouče správně uzavřena. Pilu nikdy nepoužívejte, pokud se ochrana kotouče bez překážky nepohybuje a okamžitě se neuzavře. Pohyblivá ochrana kotouče nesmí být nikdy v otevřené poloze upnutá nebo přivázána.
4. Neprovádějte práce volně od ruky. Obrobek musí být při všech pracích upevněn a musí doléhat na pokosový doraz rovněž i otočný talíř. Obrobek nedržte rukama.
5. Nikdy nesahejte na obvod pilového kotouče.
6. Přístroj vypněte a počkejte, až se pilový kotouč zastaví, dříve než začnete pohybovat obrobkem nebo provádět nastavení stroje.
7. Před výměnou pilového kotouče nebo údržbou stroje vytáhněte síťovou zástrčku.
8. Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
9. Před použitím pečlivě zkontrolujte pilový kotouč, zda nemá trhliny nebo není jinak poškozený. Prasklý nebo poškozený pilový kotouč ihned vyměňte.
10. Používejte jen příruby předepsané pro tento přístroj.
11. Svědomitě dbejte, aby nebyly poškozeny hřídel, příruba (zejména montážní plochy) a šroub. Poškození těchto částí může vést ke škodám na pilovém kotouči.
12. Přesvědčte se, zda je otočný talíř zaaretovaný, aby se během provozu nezačal pohybovat.
13. K zajištění bezpečnosti obsluhující osoby by měly být před zahájením práce odstraněny z pracovní oblasti zmetkové kusy a malé části.
14. Pozor, abyste neřezali hřebíky. Obrobek prohlédněte, zda tam nejsou hřebíky, a popřípadě je před zahájením práce odstraňte.
15. Dříve než zapnete přístroj, přesvědčte se, zda je uvolněna aretace vřetena.
16. Dbejte, aby se pilový kotouč ve své nejnižší poloze nedotýkal otočné desky.
17. Přístroj pevně držte. Pila se může během rozběhu popř. brzdění lehce pohybovat nahoru nebo dolů.
18. Před zapnutím přístroje se přesvědčte, zda se pilový kotouč nedotýká obrobku.
19. Před nasazením na zpracováváný obrobek nechte přístroj po nějakou dobu běžet bez zatížení. Pozor na vibrace a rázy; oboje je příznakem špatně vyváženého nože nebo to může poukazovat na neodbornou montáž.
20. S prací vyčkejte, dokud pilový kotouč nedosáhne plných otáček.
21. Dojde-li k poruše, pak práci okamžitě přerušte.
22. Nepokoušejte se spínač zaaretovat v zapnuté poloze.
23. Pracujte velmi pozorně, zvláště při stále se opakujících, stejnotvárných pracích. Při práci nenechte, co se týká bezpečnosti, klamně ukolébat svou pozornost. Pilové kotouče vždy představují nebezpečí.
24. Vždy používejte části příslušenství doporučené v tomto návodu. Používání nevhodných částí příslušenství, jako např. brusných kotoučů, může mít za následek poranění.
25. Pilu nepoužívejte k řezání jiných materiálů než dřeva, hliníku nebo podobných materiálů.
26. Při práci připojujte pokosové pily k zařízení pro odsávání prachu.
27. Pilové kotouče vybírejte podle řezaného materiálu.

28. Při zhotovování drážek postupujte velmi pozorně a obezřetně.
29. Při opotřebování vyměňte desku s drážkovými průseky.
30. Nepoužívejte pilové kotouče vyrobené z rychlořezné oceli.
31. Určitý prach, který vzniká při provozu, obsahuje chemikálie, které mohou vyvolávat rakovinu, poškození plodů a jiné poruchy rozmnožování. Příklady těchto chemikálií mezi jiným jsou:
  - Olovo z materiálů natřených olovnatými barvami a arzen a chrom z chemicky ošetřených trámů. Vaše riziko závisí na tom, jak často tyto práce provádíte. Snižte četnost práce, při které jste vystaveni účinkům těchto chemikálií: Pracujte v dobře větraném prostoru a s přípustnými ochrannými pomůckami, k tomu patří protiprachové masky, které jsou především určeny k filtraci mikroskopických částic.
32. Aby byla zachována co nejnížší hladina hluchosti, dbejte, aby byl pilový kotouč vždy ostrý a čistý.
33. Obsluhující osoba by měla být dostatečně vyškolená v používání, nastavování a provozu přístroje.
34. Používejte správně naostřené pilové kotouče. Dodržujte maximální rychlost, která je uvedena na pilovém kotouči.
35. Během chodu přístroje a když se hlava pily nenachází v klidové poloze neodstraňujte z oblasti řezání žádné odřezky nebo jiné části obrobku.

#### **TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.**

### **MONTÁŽ (obr. 1 a 2)**

Držadlo bylo z výroby před expedicí zablokováno v hloubkové poloze dorazovým kolíkem. Nástrčným klíčem uvolněte šroub, který byl dodán s přístrojem, a hlavu pily nastavte do pravého úhlu. Šroub odstraňte a hlavu pily zajistíte tlačítkem.

### **Montáž dodatečné desky (obr. 3)**

Dodatečnou desku umístěte na otvor dosedací desky a zajistěte ji utažením šroubu.

### **Montáž pracovního stolu**

Držadlo bylo z výroby před expedicí zablokováno v hloubkové poloze dorazovým kolíkem. Zablokování uvolníte tím, že rukojeť mírně stlačíte a dorazový kolík vytáhnete. (obr. 4)

Tento přístroj musíte čtyřmi šrouby skrze otvory v podpěrném stole přístroje namontovat na vodorovný a stabilní povrch. Tak zabráníte převržení a možnému poranění. (obr. 5)

## **POPIS FUNKCE**

### **POZOR**

- Dříve než budete provádět nastavení nebo kontrolu funkce přístroje, přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### **Ochrana kotouče (obr. 6)**

Po spuštění rukojeti dolů se automaticky zvedne ochrana kotouče. Ochrana kotouče je opatřena pružinou a proto se po ukončení řezu a zvednutí rukojeti vrátí zpět do své výchozí polohy. **NIKDY NEODSTRAŇUJTE OCHRANU KOTOUČE NEBO PRUŽINY, KTERÉ JSOU SPOJENY S OCHRANOU, A NIKDY NERUŠTE JEJICH ÚČINEK.**

V zájmu vaší vlastní bezpečnosti byste měli ochrana kotouče udržovat v řádném stavu. Funkční poruchy ochrany kotouče musí být okamžitě odstraněny. Zkontrolujte, zda se ochrana díky pružině vrátí řádně zpět do své polohy. **PŘÍSTROJ NIKDY NEPOUŽÍVEJTE, JSOU-LI OCHRANA KOTOUČE NEBO PRUŽINY POŠKOZENY, DEFEKTNÍ NEBO BYLY ODSTRANĚNY. V OPAČNÉM PŘÍPADĚ JE POUŽITÍ NANEJVÝŠ NEBEZPEČNÉ A MŮŽE TO PŘIVODIT TĚŽKÁ PORANĚNÍ OSOB.**

Je-li průhledná ochrana kotouče znečištěná nebo na ní ulpělo tolik pilin, že již nelze pilový kotouč bez dalšího vidět, měli byste vytáhnout síťovou zástrčku pily a ochrana kotouče utřít vlhkým hadrem. K čištění ochrany kotouče nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky na bázi petroleje. Je-li průhledná ochrana kotouče znečištěná nebo na ní ulpělo tolik pilin, že již nelze pilový kotouč a/nebo obrobek bez dalšího vidět, měli byste vytáhnout síťovou zástrčku pily a ochrana kotouče pečlivě utřít vlhkým hadrem. K čištění ochrany kotouče nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky na bázi petroleje.

Je-li ochrana kotouče silně znečištěná a není skrze ní již vidět, pak k uvolnění šroubu se šestihrannou hlavou, kterým je upevněn středový kryt, použijte dodaný klíč na šrouby. Otáčením proti směru chodu hodinových ručiček uvolněte šroub se šestihrannou hlavou a nadzvedněte ochrana kotouče a středový kryt. V této poloze můžete ochrana kotouče lépe a efektivněji vyčistit.

Po ukončení čištění proveďte shora popsané kroky v opačném pořadí a šroub zase utáhněte. Neodstraňujte pružiny, které drží ochrana kotouče. Pokud se ochrana časem nebo po působení sluneční záření zbarví, obraťte se na servisní středisko Makita, kde obdržíte novou ochrana kotouče. **OCHRANU NEODSTRAŇUJTE A NERUŠTE JEJÍ FUNKCI.** (obr. 7)

Deska s drážkovými průseky (obr. 8)

Tento přístroj je opatřen deskou s drážkovými průseky v otočném talíři, aby bylo na minimum sníženo popraskání na vnější straně řezu. Pokud nebyl drážkový průsek vyřezán do desky ve výrobě, měli byste drážku vyříznout, dříve než přístroj použijete k řezání obrobku. Přístroj zapněte a pilový kotouč opatrně spusťte dolů, aby bylo možné vyřezat do desky drážku.

### **Zachování maximálního řezného výkonu**

Tento přístroj je z výroby nastaven tak, aby bylo dosaženo maximálního řezného výkonu s pilovým kotoučem o průměru 255 mm.

Po montáži nového pilového kotouče zkontrolujte dolní doraz pilového kotouče a v případě potřeby jej přizpůsobte následovně:

Nejdříve musíte přístroj vymezit. Rukojeť spusťte úplně dolů. Klíčem na šrouby otáčejte regulačním šroubem tak dlouho, až bude obvod pilového kotouče ležet na styčném bodu přední strany pokosového dorazu a povrchu otočného talíře nepatrně pod povrchem otočného talíře. (obr. 9)

U vytažené síťové zástrčky rukou otáčejte pilovým kotoučem, zatímco držíte rukojeť v dolní poloze, aby bylo zajištěno, že se pilový kotouč nebude dotýkat žádné části podpěrného stolu. Bude-li zapotřebí, proveďte dodatečné seřízení. (obr. 10)